



Employee List

				LIST OF EMPLOYEES							
<div><div>Reporter</div><div>Report Date</div></div>											
<div>truong</div> <div>04/08/2012</div>											
No	Department	Team/Section	Position	Emp ID	Full Name	Birth Date	Join Date	Permanent Address	Sex	Person ID	Issued Date
STT	Bộ phận	Nhóm	Chức vụ	Mã NV	Họ và tên	Ngày sinh	Ngày vào	Địa chỉ thường trú	Giới tính	CMND	Ngày cấp
1	Factory	Factory Office	Manager	200226	NGUYỄN HỒNG SƠN	16/11/1981	18/02/2008	50/11, Tân Hòa, Long Tân, Đất Đỏ, BR-VT	Male	273055728	06/04/1996
2	Factory	Line 1	Worker	200227	LÃ NGỌC MẠNH	22/02/1983	18/02/2008	2-B Lầu 1 Chung Cư II, Phường 9, Tp Vũng Tàu	Male	273439420	22/01/2008
3	Factory	Line 1	Worker	200228	LÊ ANH QUYỀN	29/08/1984	18/02/2008	284 Nguyễn Hữu Cánh, P. Thắng Nhất, Tp Vũng Tàu	Male	273147731	02/04/2000
4	Factory	Line 1	Worker	200230	LÊ NGỌC DỪNG	20/05/1983	18/02/2008	Đồng Hòa, Đồng Sơn- Thanh Hóa	Male	172206708	04/12/2000
5	Factory	Line 1	Worker	200231	VÕ HOÀNG CHƯƠNG	15/02/1983	18/02/2008	Ấp Tân Long, Xã Châu Pha, Tân Thành, BRVT	Male	273123395	21/04/1999
6	Factory	Line 1	Worker	200233	HỒ KIM SANG	25/10/1984	18/02/2008	2306 KP I.P.P Nguyễn, TX Bà Rịa, Tỉnh BR-VT	Male	273134307	02/08/1999
7	Factory	Line 1	Worker	200234	NGUYỄN NGỌC HIẾU	16/08/1982	18/02/2008	Phan Sào Nam- Phú Cư- Hưng Yên	Male	145010746	22/02/2007
8	Factory	Line 1	Worker	200235	NGUYỄN MẠNH QUỲNH	15/04/1985	18/02/2008	Nhân Trạch- Bồ Trạch - Quảng Bình	Male	194263323	15/07/2002
9	Factory	Line 1	Worker	200236	NGUYỄN VĂN HIẾU	11/09/1980	18/02/2008	Ấp C2 Thanh Thắng- Vĩnh Thạnh- Tp Cần Thơ	Male	361752277	15/07/2002
10	Factory	Line 1	Worker	200237	NGÔ TRỌNG LIÊM	09/05/1985	18/02/2008	2/1 Ấp Nam Long Phước,TX Bà Rịa, Tỉnh BR-VT	Male	273137379	20/08/1999
11	Factory	Line 1	Worker	200238	TRẦN VIỆT SỰ	06/06/1981	18/02/2008	Xóm Bình Tiên, Xã Thạch Tân, Thạch Hà, Hà Tĩnh	Male	183186679	22/11/1997
12	Factory	Line 1	Worker	200241	LŨ QUỐC PHÚ	02/06/1981	18/02/2008	Quang Phú, TT Phú Mỹ, Huyện Tân Thành, Tỉnh BR-VT	Male	273062264	17/07/1996
13	Factory	Line 1	Worker	200243	ĐINH MINH TRÍ	20/09/1983	18/02/2008	Ấp D1, Xã Thạnh Thắng, Huyện Vĩnh Thạnh, Tp Cần Thơ	Male	361980297	05/07/2006
14	Factory	Line 1	Worker	200245	HOÀNG XUÂN HÙNG	16/04/1981	18/02/2008	Tổ 1K4 Ấp Phước Lộc, xã Phước Hòa, Huyện Tân Thành, Tỉnh BR-VT	Male	273110549	27/06/1998
15	Factory	Line 1	Worker	200248	HỒ VĂN HOÀI	08/09/1986	18/02/2008	Ấp Cầu Mới, Xã Sông Xoài, Tân Thành, BR-VT	Male	273185241	25/07/2001
16	Factory	Line 1	Worker	200249	PHAN NGỌC DUY	16/07/1985	18/02/2008	Tổ 14, Ấp Bến Đình, Xã Mỹ Xuân, Tân Thành, BR-VT	Male	273164438	19/09/2006
17	Factory	Line 1	Worker	200252	NGUYỄN ĐỨC NGUYỄN	18/07/1979	18/02/2008	Tổ 15 Kp Hải Định- P. Kim Dinh, TX Bà Rịa, Tỉnh BR-VT	Male	273034264	02/06/1994
18	Factory	Line 1	Worker	200261	ĐINH HỮU THUẬN A A	14/05/1979	18/02/2008	170 Phan Chu Trinh, Quyết Thắng, TX Kon Tum, Tỉnh Kon Tum	Male	233026139	07/06/1994

Labour Contract

Tên đơn vị: VINA GENUWIN CO., LTD

Name of enterprise

Số: 200851/2/1 NĂM

Nó

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence - Freedom - Happiness

Tp Hồ Chí Minh, ngày 21 tháng 07 năm 2012

Date month year

HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG

LABOUR CONTRACT

(Ban hành theo Thông tư số 21/2003/TT - BLĐTBXH ngày 22/9/2003
của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội)

*Issued under the Circular of the Ministry of Labour, Invalids
and Social Affairs No 21/2003/TT-BLĐTBXH on 22 September 2003*

Chúng tôi, một bên là Ông/Bà: JEON MI RAN

We are, from one side, Mr./Mrs

Chức vụ: President

Position

Đại diện cho: CÔNG TY TNHH VINA GENUWIN

On behalf of

Địa chỉ: TP. Hồ Chí Minh

Address

Và một bên là Ông/Bà: LÝ MINH TRIẾT

And from other side, Mr./Mrs

Sinh ngày: 20 tháng 03 năm 1978 tại

Date of birth month year at

Nghề nghiệp:

Occupation

Địa chỉ thường trú:

Permanence Address

Số CMND:

Cấp ngày:

tại

ID card No

Issued on day month year issued at

Số sổ lao động:

Cấp ngày:

tại

Labour book No (if any)

Issued on day month year issued at

Thỏa thuận ký kết lao động và cam kết làm đúng những điều khoản sau đây:

Agree to sign this labour contract and commit to implement the following provisions:

Điều 1: Thời hạn và công việc hợp đồng

Article 1: Term and work contract

- Loại hợp đồng lao động: Hợp đồng thử việc

Categories of labour contract

- Thử việc từ ngày 21 tháng 07 năm 2012 đến ngày 20 tháng 08 năm 2012

Probation time from date month year to date month year

- Địa điểm làm việc: CÔNG TY TNHH VINA GENUWIN

Place of work:

- Chức danh chuyên môn: Kế toán

Chức vụ (nếu có):

Qualification:

Position (if any)

- Công việc phải làm:

Job description:

CÔNG TY TNHH VINA GENUWIN

-----***-----

Số: 200851/2/HĐ 1 NĂM/1

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

-----***-----

Hải Phòng, ngày 01 tháng 10 năm 2012

Phụ lục Hợp đồng lao động

Chúng tôi, một bên là Ông: JEON MI RAN

Quốc tịch: Korean

Chức vụ: President

Đại diện cho: CÔNG TY TNHH VINA GENUWIN

Điện thoại: 0838 122 776

Địa chỉ: TP. Hồ Chí Minh

Và một bên là Bà: LÝ MINH TRIẾT

Quốc tịch: Việt Nam

Sinh ngày 20 tháng 03 năm 1978 tại:

Nghề nghiệp: Kế toán

Địa chỉ thường trú:

Số CMND: cấp ngày: tại:

Số sổ lao động (nếu có): cấp ngày: tại:

Căn cứ hợp đồng lao động số: 200851/2/HĐ 1 NĂM ký ngày 21/08/2012 và nhu cầu sử dụng lao động, hai bên cùng nhau thỏa thuận thay đổi một số nội dung của hợp đồng mà hai bên đã ký kết như sau:

1. Nội dung thay đổi:

- Điều chỉnh mức tổng lương trong hợp đồng là: 4,800,000 đồng/tháng.

Thành: 5,300,000 đồng/tháng.

- Lương cơ bản trong hợp đồng là: 4,500,000 đồng/tháng.

Thành: 5,000,000 đồng/tháng.

- Phụ cấp trong hợp đồng là: 300,000 đồng/tháng.

Thành: 300,000 đồng/tháng.

2. Thời gian thực hiện:

Mức lương cơ bản như trên sẽ được thay đổi từ ngày: 01/10/2012.

Phụ lục này là một phần của hợp đồng lao động số 200851/2/HĐ 1 NĂM được làm thành hai bản có giá trị như nhau, mỗi bên giữ một bản và là cơ sở để giải quyết khi có tranh chấp lao động.

NGƯỜI LAO ĐỘNG

NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

LÝ MINH TRIẾT

JEON MI RAN

Appendix of Labour contract

Disciplinary Minutes

BIÊN BẢN KÝ LUẬT – DISCIPLINARY MINUTE Số: QĐ	
Nhân viên vi phạm - <i>Emp. Name:</i> NGUYỄN NGỌC THANH <i>MSNV - Emp. Code:</i> 200129	
<i>Vị trí / Chức vụ – Position:</i> <i>Bộ phận - Dept.:</i> Roll Shop Section	
<i>Ngày vi phạm: 01-07-2012</i> <i>Date of Violation</i>	Hành vi vi phạm / Violations Not following the process and damage product
<i>Ngày lập biên bản: 04-09-2012</i> <i>Issued date</i>	
Ý kiến & lời cam kết của nhân viên vi phạm – Violator's statement	
Theo Nội quy Công ty và Luật Lao động của nước CHXHCN Việt Nam, quyết định xử lý kỷ luật: – <i>Disciplinary Action applied in accordance with Company Regulations and Labour Code of Vietnam</i>	
L1 Written 1 - L1 Written 1	
Xác nhận & ý kiến của Giám sát Trực tiếp <i>Direct Supervisor's statement</i>	Xác nhận & ý kiến của Giám đốc Phụ trách <i>Manager in Charge's statement</i>
<i>Ngày / Date</i> <i>Ký tên, Họ tên / Signature & Name</i>	<i>Ngày / Date</i> <i>Ký tên, Họ tên / Signature & Name</i>
Ý kiến của Trưởng Phòng Hành Chánh Nhân Sự: <i>HRM Manager's comment</i>	
<i>Ngày / Date</i> <i>Ký tên, Họ tên / Signature & Name</i>	
Trong trường hợp nhân viên vi phạm ở mức độ 2 hoặc 3 - In case of violation of category 2 or 3	
Quyết Định của Tổng Giám Đốc <i>Decision Of General Director</i>	
<i>Ngày / Date</i> <i>Ký tên, đóng dấu / Signature & stamp</i>	Ngày / Date: Chữ ký của Nhân viên / Signature of the Violator
Các văn bản đính kèm – Documents attached:	

Resignation decision

CÔNG TY TNHH VINAGENUWIN
364, Cộng Hòa, Tân Bình, Tp. HCM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Số: / QĐTV

....., ngày 01 tháng 08 năm 2012
Date: 01/08/2012

QUYẾT ĐỊNH
(V/V: THÔI VIỆC)
DECISION
(REF: RESIGNING)
CÔNG TY TNHH VINAGENUWIN

- Căn cứ chức năng và quyền hạn của Tổng Giám Đốc;
Based on functions and authorities of General Director;
- Theo đề nghị của anh/ chị Hà Hải Long
According to the request from Mr./ Ms. Hà Hải Long.

TỔNG GIÁM ĐỐC QUYẾT ĐỊNH
GENERAL DIRECTOR DECIDES

Điều 1: Nay chấp thuận cho anh/ chị **Hà Hải Long** giữ chức vụ được nghỉ việc kể từ ngày **01/08/2012**.

Article 1: Approve for Mr./ Ms. Hà Hải Long who is HR Manager to resign as his/ her requirement since 01/08/2012.

Điều 2: Anh/ chị **Hà Hải Long** chịu trách nhiệm bàn giao công việc theo sự chỉ đạo của Tổng Giám Đốc.

Article 2: Mr./ Ms. Hà Hải Long hands over his job to assigned staff under General Director's instruction.

Điều 3: Anh/ chị **Hà Hải Long**, Trưởng các bộ phận và nhân viên liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này kể từ ngày ký.

Article 3: Head of departments concerning, Mr./ Ms. Hà Hải Long and relevant staffs have responsibility to follow this decision from the signed date.

KÝ TÊN/ SIGNATURE

Nơi nhận/ Distribution

- Như điều 3/ As Article 3
- Niêm yết/ Notice Board

Lưu/ Filing: BP HC- NS/ HRA Dept